ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK V | LIPIEC—JULY 1928 | NUMER 7.

DOM RODZINNY FRYDERYKA CHOPINA
w Żelazowej Woli



"Harfa" przed domem Chopina w Żelazowej Woli, 1911 r.



CHOPIN, wedle podań pochodził z familji polskiej, która z Leszczyńskim wyniosła się do Lotaringji i dopiero ojciec Fryderyka, Mikołaj (ur. 17 sierp. 1770 r. w Nancy) wrócił 1796 do kraju, gdzie zajmował się dawaniem lekcji języka francuskiego, zm. 1845 r. Matka Chopina była Justyna z Krzyżanowskich. Sióstr miał dwie, Ludwikę za Jędrzejewiczem, a drugę za Barcińskim. Lekcje muzyki zaczął brać w 7 roku życia od Żywnego (ur. 1756 zm. 1840), w 9 roku grał publicznie koncert Gyrowetza, a potem jeszcze dwa razy (przed Cesarzem Aleksandrem I), 1824-5 brał nagrody w 4 i 5-tej klasie liceum warsz. Od 1827 uczył się kompozycji od Elsnera i usprawiedliwił swym talentem zajęcie, jakie mu okazywał wiolonczelista i autor "Fausta" ks. Antoni Radziwiłł. Pomnik w Żelazowej Woli wzniesiony został 11 października 1894 r., a ostatnio w Warszawie, gdzie chór "Harfa" brał czynny udział przy odsłonięciu tegoż. Zdjęcie chóru "Harfa" przed domem Chopina datuje się z 1911 r.. Ostatnią chwilę Chopin przebył na ręku siostry Ludwiki i ucznia Gutmana, zm. 17 października 1849 w Paryżu.

"THE MUSICAL ECHO"

Issued during the early part of every month.

Subscription per year $2.00. Single copy 25c

Published by

B. J. ZALEWSKI

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

UNIWERSALNY SAMOUCZEK
POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI
— I —
ŚPIEWU ZBIOROWEGO

Czterdzieści (40) stronic. Cena 25c Netto



Początki śpiewu

Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego.

Część Teoretyczno-Praktyczna

Uzupełnił B. J. Zalewski

KOMU NIEZBĘDNYM JEST TEN PODRĘCZNIK

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostrom zakonnym przy parafjach. Solistkom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studjującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się śpiewem lub muzyką

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywłaszczają sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewacze, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nietylko u swoich, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomić się z nutami z **Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego**, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszkę, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźtwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

**ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7
(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Illinois**

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać $2.00

OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. **Prosimy o uregulowanie.**

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. **"Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."**

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich. **Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego**, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła **"Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.**

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko ze jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnoną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zacz̨atkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna $2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencje oraz prenumeratę należy przesyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE
Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym
DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami	2.25
Rocznik 1928 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać $2.00

Książki Tyczące się Muzyki i Inne Dzieła

Dzieła Teoretyczne w Zakresie Muzyki oraz Nowości Muzyczne

O znaczeniu etycznem muzyki. B. Kompfówna....35c
Najważniejsze przepisy dotyczące muzyki kościelnej. E. Gr....85c
Stanisław Moniuszko, 1819-1919. A. Koehlerówna....40c
Muzyk jako przewodnik zespołów. W. Rzepko....10c
Uniwersalny Samouczek do śpiewu i muzyki. P. Maszyński....25c
Szkoła śpiewu (Elementarne Zasady) M. Hobrowski....35c
Zbiór 30 Pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie (szkolne). L d'A. Dietz....1.60
Osiem utworów muzycznych do śpiewu i na fortepian....50c
Artykuły Redakcyjne o śpiewie i muzyce I. B. J. Zalewski....35c
Artykuły Redakc. o śpiewie i muzyce, zesz. II. B. J. Zalewski....35c

* * *

Sztuczki Teatralne dla Młodzieńców

Czarny i Biały Murzyn, żarcik sceniczny. 7 osób....20c
Fatalna Kiełbasa, krotochwila w 1 odsłonie. 5 osób....15c
Narodziny Piesni. 6 osób, komedja w 1 akcie. R. Rol....15c
Trafił Marek na Marka. 8 osób, komedja w 1 akcie. W. Alp....25c
Jakem Anatol Pafnucy! 9 osób, krotoch. w 1 akcie. Z. S....25c

* * *

Sztuczki Teatralne dla Dziewcząt

Choinka, obr. wigilijny w 1 akcie. 10 osób. M. Stagieńska....20c
Doskonała Kuchmistrzyni. 5 osób, krot. w 1 akcie. Iks....35c
Kamyk i Róża. 3 osoby, jednoaktówka. C. Wolniewiczowna....15c
Ostatni raz. Djalog w 1 odsłonie, 2 osoby. Z. Slaska....15c
Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ak, 6 osób. E. Korotyńska....15c
Złota Marysia. 5 osób, kom. w 1 akcie. E. Korotyńska....20c

* * *

Sztuczki Teatralne Męskie i Żeńskie

Jasełka. 24 osób. Obr. scen. w 1 akcie. E. Korotyńska....50c
Księżycówka. Dramat w 3 aktach. Jan Sroka....40c
Staruszkowie w zalotach. 2 osoby, fraszka w 1 akcie. A. Ł....20c
Wszystko w Porządku. 6 osób, farsa w 1 akcie. N. Wicki....50c
Złotko i Błotko, w 1 odsłonie 4 osoby. Jan Sroka....10c

* * *

Monologi i Djalogi dla Chłopców

Zbiór Sześciu Monologów dla szkół paraf. Z. Topór....25c
Zawiera: 1. Zapisze. 2. Bez urzędu. 3. Nie wstąpię. Wyjątkowy młodzieniec. 5. Zawodowy wierszokleta. 6. Strach prosi o kolację.

* * *

Monologi i Djalogi dla Dziewcząt

Zbiór Sześciu Monologów dla szkół paraf. Z. T., F. Ż., C. W. 25c
Zawiera: 1. Nieporzędna. Pomyliła się. 3. U dentysty. 4. Ma się rozumieć. 5. Chwalińska. 6. Stróżka.

* * *

Monologi i Djalogi Żeńskie i Męskie

Dwa Monologi: 1 Na jednej głowie; 2 Maciek Wiecha....20c
Dwa Monologi, Djalog i Anegdoty z życia muzyków....20c
Zawiera: 1 Na koncercie, 2 Muzykalny, 3. Z muz. anegdot, 4. Psychologja drugiego flecisty, 5. Toscanini i Verdi.
Dwa Monologi i Cztery Wierszyki, przez Jana Sroke....20c
Zawiera: 1. Niepocieszony Wojtek, 2. Mój nos, 3. Cześć Bohaterom, 4. Naczelnikowi Piłsudskiemu, 5. Bławatek, 6. Błękitny Generał (Haller).

Wierszyki dla Dzieci i Starszych

Zbiór 23 utworów, Kryłowa, Mickiewicza, Zeszyt I....20
Zawiera: 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Świnia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Milczenie, 12 Zgodność, 13 Ja, 14 Wybory, 15 Dzieło, 16 Przyjaciele, 17 Dzwon i dzwonki, 18 Pchła i rabin, 19 Do tych, 20 Śpiew matki, 21 Owczarek, 22 Maciek, 23 Jaś

•

Zbiór 11 Utworów oryginalnie napisane przez J. Srokę, zesz. II .20
Zawiera: 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali krucy, 3 Do śpiewaków, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Rzecz o dzbanie, 10 Księżyc i dzieci, 11 Kwiatki.

•

Zbiór 13 utworów, Wierszyki, Aforyzmy i t. p. Zeszyt III....20
Zawiera: 1 Anegdoty o artystach, 2 Antypatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań, 4 Echo fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 Sąd Midasa, 11 Sługa muzykalna, 12 Zamiłowanie do muzyki, 13 Inne dzieła.

•

Zbiór 13 utworów "Motylki," nap. p. B. L. Kalina, Zesz. IV....20
Zawiera: 1 Łezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 13 Motylki.

•

Zbiór 8 wierszyków. M. Paruszewska. J. Sroka. Zesz. V....10c
Zawiera: 1. Przy organach, 2. Kreutzerowska sonata, 3. Artur Rubinstein, 4. Wandzi Nowowiejskiej, 5. Wielja Grajek, 6. W zaświaty, 7. Pasorzyt, 8. Powinszowanie dzieci.

•

Zbiór Pięciu Wierszyków i Djalogów. J. Sroka. Zesz. VI....10c
Zawiera: 1. Nasza Pieśń 2. Skowronek, 3. Sen żołnierza polskiego, 4. Ludzka dola, 5. Brzozy (wed. Żeromskiego)

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH.

W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto atkowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

St. Joseph's Convent and Academy

Stevens Point, Wisconsin

Do Szanownej Redakcyi „Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego "Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści. Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historyę muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiedziany program, to „Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrozumiałe.

Życzę więc z całego serca szanownej Redakcyi by „Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając „Echo Muzyczne" wszystkim tym którzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie „Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,
Sistra M Bonawentura
Dyrygientka muzyki w Akademii polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis.

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesiecznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"....... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powińszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

Za przychylną ocene serdecznie dziekujemy i w miare możności, starać sie będziemy ulepszać pismo, co bedzie zależnem od pozyskania jak najwiekszej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę





Lato

Zawitało lato.
Słońce w chłopskie strzechy
Promienne uśmiechy
Rzuca przebogato......
Na niebios stropie
Jasny światła snop jaśnieje —
Kiedyż promień ten zadnieje
W duszy twej chłopie?
Z onych niskich chat
Skarga cicha i ponura,
Jako czarna leci chmura
Gdzieś w gwiezdny świat!
Do mlecznych dróg
Płyną gorzkie serc westchnienia,
Chłopskiej duszy łzy, cierpienia.
Czyż je słyszy Bóg?
Wśród zbożowych pól
Z potem ciekną łzy w ziemnicę,
Gdy chłop zbiera swą krwawicę,
On, niewolnik — król!
Z niebios stropu
Błyskawica z chmury łona
To zajaśni, to znów skona
Na strach chłopu!......
Czasem słońce
Tak się śmieje jednak szczerze,
Że chłop w silnej ducha wierze
Widzi gońce
Lepszej doli.
Szczęsny dzień,
Który cień
Rozprószy tych chmur bezmiary,
Minie pomsty dzień i kary
I powoli
Ono miłościwe lato
Wejdzie w głębie dusz,
Światło siejąc w nich bogato
Promieniami zórz!
Nie smuć kmiecy się więc synu,
Tobie berło i korona,
Śmieje dola się wyśniona,
Na skroń spłynie liść wawrzynu!
Błysną bowiem inne skry........
Ciemiężcy poznają błąd,
Lub ich sumień zgniecie sąd. —
Ze wsi polskiej prysną mgły!
Słońca promień szczerozłoty
Nad łanem się roześmieje,
W sercach rozbudzi nadzieję,
Dłonie silnie chwycą młoty,
Choć z mozołem, lecz pospołu,
Lepszą dolę, Wolny Dzień
Wśród radosnych stworzą pień
Z ziemi matki swej popiołu!
Zaśmieje się z niebios sfer
Jaśniejący Piasta Duch!
Chłop już wolny, światły zuch,
Weźmie łodzi Polski ster!
Więc mój Bracie, ty z pod strzechy
Strząśnij z ducha pęt ogniwa!
Śpiesz tam, kędy woda żywa
Nauki zmyje brudy, grzechy!
Skąp się w zdroju tym obficie,
W nową oblecz się siermięgę,
Tajną wiedzy czytaj księgę
I stwórz Polsce nowe życie!
Nowe wtenczas przyjdzie lato,
Nowe słońce pokoleniu
Błyśnie w niebie na sklepieniu,
Plonem płacąc trud bogato!

Jan Sroka.





MARJA PARUSZEWSKA
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



Z ESTRADY

Francis Mores

Dnia 14 kwietnia odbył się w Auli Uniwersytetu koncert Francis Moresa, sławnego barytona muzyka, który cieszy się wielką wziętością tak w Ameryce jak w Europie. W ostatnim czasie krytycy dzienników berlińskich i wiedeńskich podnoszą przedewszystkiem umiejętność władania tym potężnym głosem o tak pięknem brzmieniu i nadzwyczajną muzykalność, nazywając Moresa "Czarny Battistini." Było zatem do przewidzenia, że koncert tego śpiewaka wzbudzi wielkie zainteresowanie, co też nastąpiło, bo wielka sala Auli była prawie zapełniona.

Usłyszeliśmy Prolog z "Pajaców" Leoncavalla, którym na samym wstępie podbił słuchaczy nie tylko pięknym głosem ale i znakomitą interpretacją. Śpiewał dalej pieśni angielskie, "Mattinatę" Tostiego i wielką arję z op. "Bal Maskowy" Verdeigo. Artysta rozporządza obszerną skalą głosu i posiada swój odrębny artyzm śpiewaczy; głos jego przepojony miejscami rzewną słodyczą, to znów bólem i tęsknotą, która tak znamienuje czarną rasę.

Część II składała się z Credo z op. "Otello" Verdiego, arji z "Afrykanki" Meyerbeera, którą musiał powtórzyć dla nieustannych oklasków. Dalej nastąpiły pieśni murzyńskie z cyklu "Negro Spirituals" Burleigh'a, z których "Little David" znów artysta musiał bisować. Nastąpił jeszcze szereg naddatków — a że publiczność nie ruszała się z miejsc, dodał jeszcze arję Mefista z "Fausta" Gounoda.

Że Francis Mores zalicza się obecnie do rzędu sławnych śpiewaków, przeto warto dla informacji czytelników podać niektóre szczegóły z jego życia. Francis urodził się w Elizabeth w stanie New Jersey. Uczęszczał do szkoły publicznej, a następnie do wyższej Głos i talent śpiewaczy był u niego wcześnie rozwinięty, bo już jako piętnastoletni chłopiec występował w chórach kościelnych w rodzinnem mieście. Mając lat dwadzieścia śpiewa w Nowym Yorku w kościele św. Filipa jako jeden z głównych solistów, oraz w świątyni św. Benedykta. Ponieważ głos jego ogólnie był uznany za wyjątkowo piękny, przeto rodzice jego odstąpili od pierwotnego zamiaru poświęcenia syna służbie kapłańskiej i oddają go do Prof. śpiewu Maestra Bruta V. Grannini w Nowym Yorku. Po kilkoletniej pracy jedzie na dokończenie studji do Medjolanu, gdzie u Prof. Ernesta Caronna zdobywa orkana sztuki śpiewaczej i co za tem idzie — sławę na szerokiej arenie świata. Francis Mores śpiewał z wielkiem powodzeniem w każdem wielkiem mieście Ameryki i występował nietylko w operze, gdzie śpiewał Amonatra, Neluska, Walentego w "Fauście" i inne partje, ale był również znakomitym aktorem w Teatrze dramatycznym, do którego zaangażowany został przez sławną trupę Lafayette w Nowym Yorku, gdzie przebywał od r. 1914 do 1919 grając główne role, a między innemi "Otella." Artysta w roku 1927 spędził 10 miesięcy w Moskwie — zna go Kanada, Meksyk, Egipt, Niemcy, Austrja, Włochy i Anglja, jeździ bowiem co roku na sześć tygodni do Oxfordu, gdzie z Jamesem Bruce, "West Indian Pianist," przygotowuje nowy repertuar pieśni i ćwiczy różne partje operowe. Murzyn-artysta wyposażony od natury fenomenalnym głosem, musi mieć śnieżno białą duszę, skoro z niej wydobywa takie skarby dźwiękowe. Francis Mores odniósł na poznańskim koncercie zupełny sukces, a ciepłe i entuzjastyczne przyjęcie jakiego doznał, mile zapisze Poznań w jego pamięci. Sprowadziło go ruchliwe biuro koncertowe p. Mieczysława Rozmarynowicza (Poznań, ul. Krasińskiego 3-a I p.) Akompaniament spoczywał w rękach p. M. Mierzejewskiego, za który artysta specjalnie mu podziękował.

Marja Paruszewska.

Poznań, d. 16-4-1928 r.

* * *

Myśli i Zdania

Muzyka jest potężnym środkiem dla celów państwowych i społecznych. Błędną i szkodliwą jest opinja, która uważa ją jedynie za źródło rozkoszy, za podniętę dla zmysłów... Muzyka może budzi tęsknotę do dobra, może oczyścić od złego namiętności. Nic nie przenika tak głęboko w duszę ludzką, jak rytm i harmonja; przeto muzyka uszlachetnia człowieka, wznosi go ku wysokim ideałom. — **Plato.**

"Jestem przekonany, że muzyka najwyższą jest mową ludzkości, łączącą nas z zaświeciem duchów, wyrażającą wszystkie uczucia, na które słów nie mamy, na które przyczyn wynaleźć nie możemy. Muzyka, jest to wyjęcie z siebie tego, co najwięcej Boskiego mamy i postawienie przed sobą. Stąd pochodzi, że muzyka ze wszystkich ludzkich rzeczy najmniej w przestrzeni, najwięcej w czasie żyje i najbardziej ruchomą jest, chwilą, znikomą." — **Zygmunt Krasiński** (z listu do de Reeve'a.)



"Veni Creator"

Hymny o duchy św. zaliczają się do stosunkowo rzadkich. Najpopularniejszym z nich jest hymn "Veni Creator Spiritus", o którego autorstwo do ostatnich czasów toczył się między uczonymi ciekawy spór. Hymn ten używany przez Kościół św. przy rozmaitych uroczystych okazjach — każdy niemal, nawet świecki, słyszał go conajmniej raz w życiu w chwili zawierania ślubów małżeńskich — często obija się nam o uszy, echo jego zabłąkało się nawet do wesołej piosnki ludowej o organiście, co to

... poszedł na chór

I zaśpiewał uroczyście:

Veni Creatór.

Któż wobec tego nie radby wiedzieć, skąd się wzięła ta piękna pieśń liturgiczna? Zanim zaspokoimy tę ciekawość, wypada nam wtrąci! kilka słów o szacie literackiej i treści tego hymnu "Veni Creator".

Jak większość hymnów brewiarzowych, pisany dimetrem jambicznym w bardzo poprawnej formie i z widocznem upodobaniem do rymów końcowych, zdradza swym układem utalentowanego i wprawnego poetę. Wczęści pierwszej natchniony autor sławi Ducha św. szeregiem tytułów o głębokiem dogmatycznem i mistycznem znaczeniu, w dalszych zwrotkach błaga tegoż Ducha św. o światło, miłość, moc, oddalanie wrogów, pokój i wogóle zachowanie od złego, a kończy wyznaniem Trójcy Najśw. Tak bogatą treścią mógł utwór swój napiłnić tylko uczony teolog, doskonale obeznany z katolicką nauką wiary. Któż tedy był tym wybitnym teologeim i poetą w jednej osobie? Odpowiedź niełatwa, jeżeli rozważymy, że najstarsze rękopisy hymnu sięgają zaledwie X wieku.

Domyślano się więc autorstwa św. Ambrożego (zm. 397), a na domysł ten naprowadzały uczonych dwa wiersze:

infirma nostri corporis
virtute firmas perpeti,

dosłownie przejęte z autentycznego hymnu św. Ambrożego "Intemde qui Israel", Argument to bardzo słaby, bo w średniowieczu często spostrzegamy takie dosłowne zapożyczania się poetów późniejszych u wcześniejszych, co wcale im nie ujmuje zasługi autorskiej. Natomiast ważne momenty przemawiają przeciw autorstwu biskupa medjolańskiego(mianowicie: za jego czasów, tak samo jak jeszcze za Aureljana Arelatyńskiego (zm. 553), na zesłanie Ducha św. nie znano osobnego hymnu, lecz przez całą Pięćdziesiątnice wiącznie pierwszego dnia Zielonych Świąt, śpiewano wielkanocny hymn św. Ambrożego, "Hic est dies verus Dei"; dalej, pierwszy znany nam hymn na Zesłanie Ducha św. napisał Eunodjusz, biskup z Pawji (zm. 521), a wiadomo, że autor ten układał hymny tylko na te uroczystości, na które nie było odpowiedniego hymnu św. Ambrożego. Jeżeli autorzy średniowieczni "Veni Creator" nazywają hymnem "ambrozjańskim", to z tego jeszcze bynajmniej nie wolno wnioskować, że mamy przed sobą utwór św. biskupa, lecz raczej, że hymn ułożony jest na wzór św. Ambrożego.

Kronikarz klasztoru szwajcarskiego St. Gallen Ekkehard Młodszy (około 1210) opowiada, że cesarz Karol Wielki, posłał mnichowi tegoż klasztoru, słynnemu autorowi sekwencyjnemu bł. Notkerowi (z przydomkiem Balbulus), hymn swój "Veni Creator" w podziękowaniu za hołd, jaki Notker złożył mu ofiarowaniem swej sekwencji "Spiritus sancti adsit gratia". Tymczasem Karol Wielki umarł r. 814, a Notker o sto blisko lat później, w r. 912. Niemniej bardzo poważni uczeni jak Gueranger i Daniel bez zastrzeżeń przyznawali hymn "Veni Creator" Karolowi Wielkiemu.

Hymnolog Mone, zwalczając wszakże autorstwo Karola Wielkiego, stara się udowodnić, że hymn ten napisał pap. św. Grzegorz Wielki (zm. 604). Wskazują na to, zdaniem Monego, klasycznie poprawna forma, częściowe użycie rymu, akcentowanie słowa Paracletus na grecki sposób, modlitewny charakter hymnu oraz zwroty pokrewne językowi św. Grzegorza. Zdanie Monego powtarzają polscy badacze pieśni kościelnych X. Surzyński, Bobowski, (który jednakże jest niezupełnie zdecydowany, bo na innem miejscu znów wymienia Karola Wielkiego jako autora) oraz jeszcze Bruckner ("Średn. pieśń relig" Kraków, 1923, str. 114).

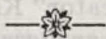
Tymczasem rękopis X. w z klasztoru w Fuldzie — który jez. Krzystof Brouwer opublikował w dodatku do swego wydania utworów Fortuneta, (w Moguncji 1617) — "Veni Creator" umieszcza między hymnami Rabana Maura, opata tegoż klasztoru, a późniejszego arcybiskupa moguckiego (zm. 856). Źródło to bardzo wiarogodne, bo bliskie czasów Rabana. Podobnie rękopis wrocławski, nazywa hymn ten "hymnus Rabani". Na tej podstawie już hymnolog angielski Frere, autorstwo Rabana uważał za prawdopodobne, zaś w naukowy sposób uzasadnił je najpoważniejszy znawca hymnów średniowiecznych Dreves, w gruntownej swej rozprawie o Fortunacie i Rabanie Maurze (Monachjum, 1908) a wywodem jego z kół fachowych dotąd nikt nie zaprzeczył.

Jeżeli tekst hymnu "Veni Creator" jest pochodzenia późniejszego, to nie jest wykluczone, że piękna jego melodja w pierwotnej swej postaci sięga czasów św. Ambrożego. W rękopiśmiennych bowiem medjolańskich księgach liturgicznych występuje ona stale z tekstem autentycznego hymnu św. Ambrożeg ona okres wiekanocny "Hic est dies verus Dei". Z tego wnioskuje Dreves, że jest bardzo stara, i, początkowo przeznaczona dla hymnu św. Ambrożego, później do-

piero połączona została z tekstem hymnu Rabana Maura.

Piękną formą i wzniosłą treścią hymn "Veni Creator" podbijał sobie przez wszystkie wieki serca nietylko katolików, ale i innowierców, m. in. przełożył go na język swój rodzinny Goethe. Najwcześniejsze ślady hymnu tego w literaturze polskiej napotykamy w pieśni "Duchu święty, zawitaj k'nam" z XV w. a cały jego przekład poraz pierwszy wydrukował Baltazar Opeć w "Żywocie Chrystusów" ,1552). Tłumaczenie, dziś używane w Kościele wzięte jest z drobnemi odmianami z "Harfy Duchownej" jez. Marcina Laterny (1588). Później hymn ten, prócz innych, przekładali Grochowski i Karpiński. W czasie rewolucji r. 1905 hymn Rabana Maura natchnął Wyspiańskiego do napisania pięknej parafrazy "Veni Creator", która w myśl poety miała stanowić "narodu śpiew i Ducha świętego wezwanie" wbrew hasłom radykalnym jednocząc zgodnie wszystkie klasy społeczne oraz wszelkie czynności i prace ludzkie.

Poznań. **Ks. dr. Bronisław Gładysz.**



PEWNY ŚRODEK

(DYALOG ESTRADOWY).

——o——

Osoby:

WŁADYSŁAW

MARYA, jego żona.

——o——

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Marya. A więc dobrze! Przez oszczędność nie chcesz zaprowadzić mnie do teatru, pozostańmy więc w domu: każę nastawić samowar, zjemy razem kolację, przeczytamy gazety.... potem usiądziemy jedno obok drugiego i będziemy marzyć.... marzyć....

Władysław. Marzyć.... Marzyć.... ale o czem?

Marya. Był jednak czas, kiedy nie brakowało nam tematów....

Wadysław. Eh, dajże spokój.... nie żartuj.... zatrzymujesz mnie, widząc, że się spieszę; dziwna przyjemność robienia komuś na złość. Dowidzenia.

Marya. Więc stanowczo.... wychodzisz?

Władysław. Ja nigdy nie żartuję!

Marya. Władku, ja cię zdradzę!

Władysław. Co? Zastanów się, co mówisz?

Marya. Mówię z zupełnem zastanowieniem.... nudzę się.... potrzebuję rozrywki. — Ty się mną zupełnie nie zajmujesz — znajdę więc sobie takiego....

Władysław. Znajdź!

Marya. Zgadzasz się?

Władysław. Najzupełniej! Uprzedzam tylko, że zabiję nędznika, który się ośmieli....

Marya. A cóż się stanie ze mną?

Władysław. I ciebie zabiję!

Marya. Zdobądź się na cierpliwość i wysłuchaj.

Władysław. Zaczynasz mnie intrygować: więc to coś bardzo seryo.

Marya. Tak, Władku, to kwestya całkiem poważna.

Władysław. A więc słucham, proszę, mów.

Marya. Wiadomo ci zapewne, że dzięki moim rodzicom otrzymałam jakie takie wykształcenie?

Władysław. Wiem.... pomimo wszystkiego przyznaćnać muszę, że jesteś osóbką bardzo inteligentną.

Marya. Dziękuję ci. Otóż nie wiesz zapewne, że z zamiłowaniem oddawałam się medycynie.

Władysław. Taaaaak?

Marya. Naprawdę; mam nawet patent skończonego lekarza.

Władysław. Wolne żarty.

Marya. Ależ Władku, wcale nie żartuję. Jeżeli chcesz, napiszę do mamy, żeby mi przysłała paten,t który przechowuje z wielkiem poszanowaniem.

Władysław. No i cóż z tego wynika?

Marya. To, że mam zamiar doktoryzować się i praktykować.

Władysław. Maniu!

Marya. Co?

Władysław. Podobnych objaśnień udziela się przed ślubem, ja żeniłem się z kobietą, a nie z lekarzem....

Marya. Cóż ty dostrzegasz tak strasznego w moich zamiarach? Moja praktyka przyniesie nam korzyść moralną i materyalną.... mam bardzo wiele wolnego czasu.... nudzę się....

Władysław. Zajmij się gospodarstwem.

Marya. Zajmuję się gospodarstwem, ale ono nie zapełnia mi dnia.

..*Wadysław.* A konferencye z krawcową? Kobiety zazwyczaj poświęcają im bardzo wiele czasu....

Marya. Istoty niższego rzędu, chciałeś powiedzieć...

Władysław. Nie! Ty gotujesz mi istne tortury! Tyś gotowa po operacji usiąść do obiadu.... Zastanów się, że jedząc befsztyk będę ciągle myślał, że ucięłaś komu nogę....

Marya. Mój Boże, co w tem strasznego?

Władysław. Powrócisz do domu, cała przesiąknięta krwią! — Ja nie znoszę zapachu krwi! Nie znoszę!

Marya. A od czego dezynfekcya?

Władysław. Ale przecież na przytumienie imaginacyi nie wynaleziono jeszcze środka dezynfekcyjnego?

Marya. Przyzwyczajenie — to doskonały środek.

Władysław. Ja się nigdy do tego nie przyzwyczaję...

Marya. Trochę dobrych chęci. Po obiedzie przyjmować będę chorych u siebie....

Władysaw. Szpital chcesz urządzić w moim domu! To nie ognisko domowe, przesiąkniesz kwasem karbolowym.... to prawdziwie urocze!

Marya. Ha! W takim razie podamy się do rozwodu!

Władysław. Ani myślę.

Marya. A dlaczego?

Władysław. Bo cię kocham!

Marya. Nikt nie domyśliłby się, widząc twoje postępowanie.... czy nie mam szłuszności....

Władysław. No prawda.... nie jestem dobry dla ciebie.... zaniedbuję mojego Mańka.... zmienię się, tylko na Boga, porzuć ten zamiar praktykowania.

Marya. I zdecydowałbyś się na porzucenie winta.

Władysław. A niech go dyabli porwą!

——o——



Czcigodnemu Ks. J. Chylińskiemu w Fancher, Wis.

w 25cio letnią rocznicę kapłaństwa.

Jako noc jasna księżycem srebrzysta
I gwiazdek cudnem światłem ozdobiona,
Tak z mojej duszy płynie myśl kwiecista,
Uczucie błogie rwie się z głębi łona.
W dzień uroczysty, Czcigodny Kapłanie,
Kwiaty mych myśli w wieniec Tobie plotę.
W wieniec srebrzysty, Ojcze, na wiązanie,
W którym szacunku gwiazdy błyszczą złote!
Chociaż z daleka, lecz duchem złączony
Jestem uczestnikiem Twoich srebrnych godów.
Myśl ma ulata do rajskich ogrodów,
Serce modlitwę szle przed Boże Trony!
Niechaj Twa praca, Ogrodniku Boży,
Wyda stokrotne kwiecie i owoce,
Niech w sercu Twojem promień jasnej zorzy
W życia burzliwe nie zagaśnie noce!
Niech Cię wśród ciężkich życiowych dróg
Anioł świetlisty wiedzie do słońca,
Na te wyżyny, gdzie Wieczny Bóg
Święta miłością świeci bez końca!
Niech uśmiech z Twojej nie zniknie twarzy,
Choć przeciwności dotknie Cię cios,
Ból Ci serdeczny znieść każe los,
Bądź stróżem godnym Pańskich ołtarzy!
W dusze zbolałe balsam pociechy
Zawsze o Ojcze wlewaj obficie
I pokój Pański zanoś pod strzechy,
Dzień po dniu, stale przez całe życie!
Duszom do nieba otwieraj wrota,
Kwiatów nasiona dłońmi pełnemi
Rzucaj na ludzkie ścieżki żywota,
Serca umacniaj słowy wzniosłemi!
A gdy u kresu staniesz już życia,
Niech Duch Twój rwie się w górne krainy,
Jako to dziecię z więzów powicia,
Gdzie z Bóstwem Boże cieszą się syny.

Jan Sroka.

◇ ◇ ◇

Dla Nauki i Rozrywki

Człowiek-Instrument

— Dlaczego mówisz, Wojtek, że ja przez całe życie byłem i jeszcze jestem instrumentem?

— No pomyśl.... w dzieciństwie byłeś bębnem, potem cymbałem, a na starość trąbą.

Z Popisu Szkolnego



Panna Leokadja Ziemba

Z zakończeniem roku szkolnego szkoły p. M. S. Różyckiego Illinois Collega of Music & Dramatic Art, które miało miejsce w sali Kimball Hall (w śródmieściu) d. 3-go czerwca, brała także udział zaszczytnie znana i ciesząca się sympatją młodzieży polskiej i amerykańskiej w Chicago, panna Leokadja Zięba, która wykazała swe zdolności jako dyrygent orkiestry i gry na organach. Pobierała pierwsze swe nauki w szkole par. św. Jadwigi, a ukończywszy swe studja muzyczne w Kolegjum Illinois u p. Różyckiego, po siedmiu latach wytrwałej pracy otrzymała dyplom z chwalebnem odznaczeniem. Oprócz nauk w muzyce, bierze czynny udział w różnych organizacjach oraz jest członkiem fakultetu w powyżej wzmiankowanem Kolegjum. Nie spoczywając na zdobytych laurach, udaje się na uniwersytet by więcej pogłębić swą wiedzę. W dniu tym otrzymała stopień celujący z gry na fortepianie, harmonji i dyrygowania, w dodatku pierścień djamentowy, encyklopedję muzyczną i batutę. Z pism amerykańskich czerpiemy tę wiadomość i życzymy dalszych sukcesów naszej rodaczce.

———o———

OD REDAKCJI:

List pochwalny o Echu Muzycznem.

Za słowa uznania jesteśmy bardzo wdzięczni, tembardziej że pisze je osoba zajmująca wyższe stanowisko w świecie muzycznym. — Redakcja.

Gary, Ind., 31 maja 1928 r.

Łaskawy Panie:

Szczególnie podobały mi się numery Echa Muzycznego z roku 1928-go. — Z zamieszczonych artykułów można sobie wyrobić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, Redaktorowi i Wydawcy Echa Muzycznego, głębokie uznanie.

Z poważaniem

STEFANIA D'ORESTE.

P. S. — Załączam prenumeratę za rok 1929-ty. Może w tem nikt mnie nie wyprzedził.

Polskie czy Amerykańskie?

W Chicago, w najliczniejszej dzielnicy polskiej, jest polska szkoła muzyczna, wzorowo prowadzona pod względem technicznym i pedagogicznym, na czele której stoi warszawianin, osoba inteligentna, z kulturą europejską, człowiek pracowity i sumienny w udzielaniu lekcji swym licznym uczniom i uczennicom.

Od szeregu lat stale otrzymujemy listownie programy z tejże szkoły, lecz niestety Echo Muz. korzystać z tychże nie mogło, z tychże samych powodów, jak to w tych dniach (czerwiec) otrzymaliśmy program, w którym znów jak na urągowisko, z pomiędzy 20-tu numerów w programie, nie znaleźliśmy ani jednej polskiej kompozycji muzycznej. Dlatego stawiamy pytajnik, czy to są polskie szkoły czy amerykańskie? W naszem przekonaniu jest to polska szkoła, gdyż fakultet składa się wyłącznie z polskich nauczycieli, a co najważniejsze, że uczniowie i uczennice wyłącznie o nazwiskach polskich, za wyjątkiem imion cudacznie brzmiących, "Josephine," "Thaddeus," "Harriet"; takich to dziwolągów jest osiemnaście, pomimo że na chrzcie napewno im nadano imiona Józefa, Tadeusz i t. p. Nie dziwilibyśmy się tym zakładom muzycznym, w których na czele są Amerykanie lub ostatecznie tu zrodzeni obywatele, choćby z polskich familji pochodzący, lecz kierownikowi czysto polskiej szkoły, człowiekowi inteligentnemu, z kulturą europejswą, a tembardziej polską. Od ludzi tych wymaganem jest kultywowanie i pielęgnowanie nietylko języka polskiego, lecz i sztuki polskiej.

Przypatrzmy się Czechom: — oni nietylko że nie przekręcają swych imion, ale w każdym wypadku domagają się, by w prasie amerykańskiej ich nazwiska i imiona zamieszczane były z akcentami czeskimi (patrz "The New Encyclopedia of Music"), a także dość często widzimy w "Music News" (pismo amerykańskie, wychodzące w Chicago). Tymczasem co widzimy w polskiej szkole? Otóż sam dyrektor szkoły pisze się "Casimir" zamiast Kazimierz, a przecież popisy te są urządzane w polskiej dzielnicy i wyłącznie tylko dla Polaków.

Co do polskich kompozycji, literatura nasza ma dostateczny wybór, o czem kierownik tej szkoły wie i śmiało możemy twierdzić, że zna ją najlepiej, jako dawniejszy współpracownik firmy muzycznej Gebethner i Wolff w Warszawie; dlatego też jesteśmy wprost zdumieni tak obszernym programem, w którym ani jednego utworu polskiego kompozytora nie znaleźliśmy.

O ile by się nasz artykuł komuś nie podobał, jesteśmy gotowi dowieść programami z amerykańskich szkół, że jakkolwiek takowe polskiemi nie są, pomimo tego widzimy w nich kompozycje polskie i polskich kompozytrów, co znaczy że oni więcej cenią kulturę naszą aniżeli ci, których obowiązkiem jest to czynić.

To i Owo

◇ ◇ ◇

Czerpiąc wiadomości z prasy w Ameryce, a nawet z "Przeglądu Muzycznego" z Poznania, że Związek Śpiewaków ze Wschodu połączył się ze Z. Ś. w Chicago, powturżyliśmy tę wiadomość także, ciesząc się z tak pomyślnego obrotu sprawy, tymczasem dowiadujemy się, że dotychczas połączenia tego niema i jak dawniej tak i teraz mamy dwa Związki Śpiewaków.

◇ ◇ ◇

Nie dosyć na tem:—czytamy w prasie (Dziennik Chicagoski 12 i 20 czerwca) protesty na urzędników zarządu w Chicago, od chóru "Nowe Życie" No. 143 Z. Ś., co tembardziej jeszcze sprawę pogarsza, do i tak opłakanych stosunków, co ujemnie wpływa na całość.

◇ ◇ ◇

Dalej:—Podobno na ostatniem posiedzeniu zawieszono w urzędzie Prezesa, który naszem zdaniem nietyle jest winien, (oczem żeśmy pisali w Echu Muz. za czerwiec) bo daleko większą odpowiedzialność ma większość w zarządzie, że znając sprawy o niedokładnościach, tolerował takowe przez dłuższy czas, wobec czego obecnie okazują się skutki niekorzystne dla organizacji.

◇ ◇ ◇

Przed sejmem w South Bend pisaliśmy, że największem nieszczęściem będzie obór zarządu w Chicago; polecaliśmy Klub Operowy w Milwaukee, z którego miał być stworzony zarząd; postanowiono inaczej, wobec czego są skutki namacalne, które niestety zprowadzają się.

◇ ◇ ◇

Nietyle nas martwi niedojście do skutku połączenia Okręgu Wschodniego Z. Ś.—ile wewnętrzne nieporozumienia w Chicagoskim Z. Ś. Zależeć będzie od rozumnego i taktownego zachowania się ludzi na czele stojących w zarządzie, by w dalszym ciągu nie popełniać błędów, gdyż to co dotychczas zdziałano nieprzynosi zaszczytu Z. Ś.

◇ ◇ ◇

Nie spodziewamy się wielkich rzeczy od następcy na opróżnionem stanowisku, gdyż urząd zdobyty kosztem współwinnym, (bo jako urzędnik zarządu, będąc poinformowanym o wszystkiem, czekał z tą sprawą taki długi czas) chluby mu nie przyniesie.

◇ ◇ ◇

Nie piszemy tego w złej myśli — i owszem — cenimy wysiłki i pracę tejże szkoły, choć na punkcie niepolskim i pewni jesteśmy, że te kilka słów krytyki będą niejako ostrzeżeniem i dla innych szkół muzycznych, które też na tym punkcie grzeszą i to bardzo.

B. J. Zalewski.

NOC.

Słowa W. RAPACKIEGO Syna

Fr. CHOPIN.

Śpiew.

Fortepian.

Chy-lą się po- wo - je. Po-grą-żo - ne w smu - tku, Szemrzą ja - sne

zdro - je, Szem-rzą po- ci- -chu - tku. Bły-szczy księ - życ w gó- -rze,

Gwiazdy i skrzą się, Nad je - zio - rem ró - że Ma - rzą w ci-chym śnie.

2615

MOJ KWIATEK.

Słowa W. RAPACKIEGO Syna

Andante.

Śpiew.

Fortepian.

1. Wszyst_kich kwia_tów mi nie trze_ -ba Je_ -den star_czy
2. Wszyst_kich kwia_tów mi nie trze_ ba Je_ -den star_czy

Ma on cu_dny la_zur nie_ -ba Na_ -swej tar_czy
Ma on cu_dny la_zur nie_ -ba Na_ -swej tar_czy

Wplótł się mię_dzy traw ko_ -bier_ -ce Po nad rzecz_ką
za list_ki ziół się cho_ -wa Jak naj_ -skrom_niej

Zło_tą bar_wą bły_szczy ser_ -ce Jak sło_ -ne_czko
Szepcze tyl_ko te dwa sło_ -wa „Nie za_ -po_mnij"

p
p
mf

2623

Ped. * Ped. *

JAK DAWNIEJ.

Słowa W. RAPACKIEGO Syna

RHEINBERGER.

Moderato.

Śpiew.

Fortepian.

Znów zpo - mię - dzy ziół mi - rija - dy Ci - che fjoł - ki kry - ją się, A gdy wej - dzie księ - życ bla - dy Chy - lą do snu główki swe

I mo - ty - li znów ty - sią - ce Peł - no

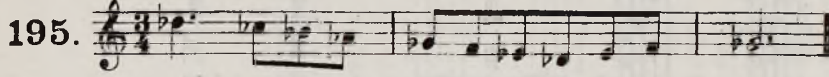
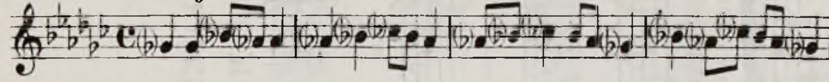
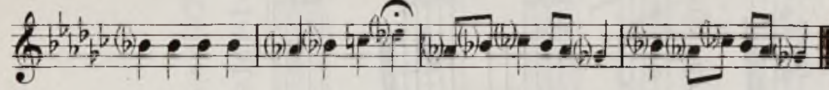
2624

Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.

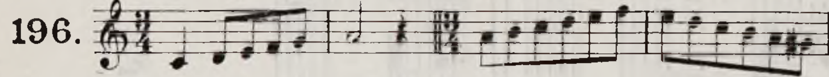
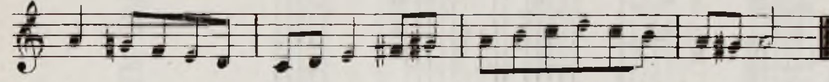
UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

195. Ges-dur.

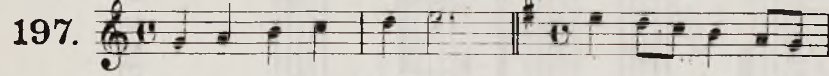
Melodja ludowa.

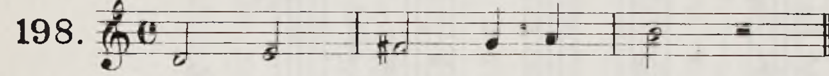
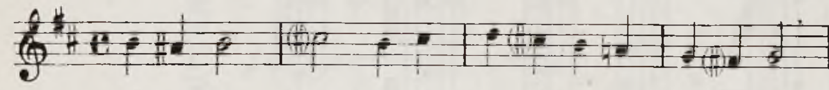
196. a-moll (tonacja odpowiednia do C-dur).

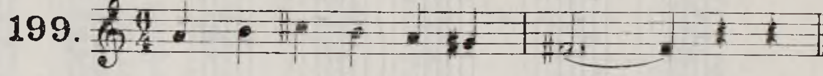
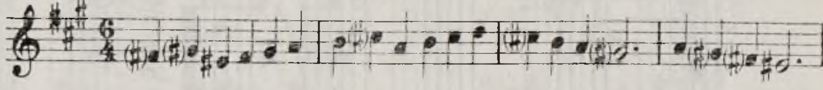
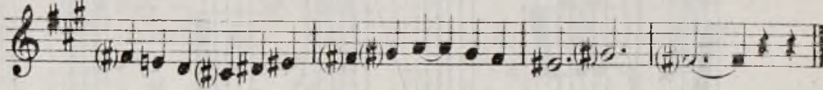
197. e-moll (tonacja odpowiednia do G-dur).



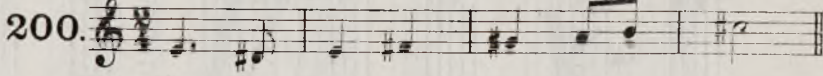

198. h-moll (tonacja odpowiednia do D-dur).

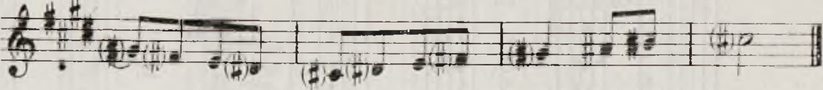




199. fis-moll (tonacja odpowiednia do A-dur).

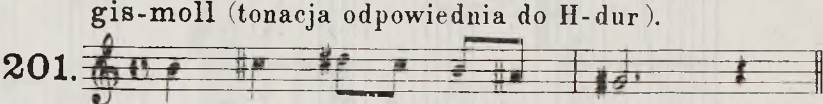
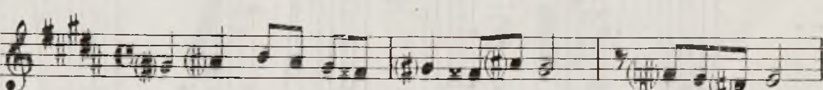
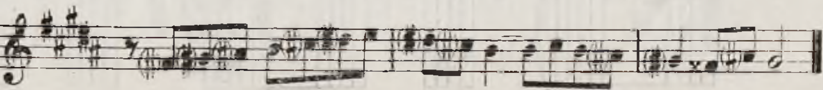




200. cis-moll (tonacja odpowiednia do E-dur).



201. gis-moll (tonacja odpowiednia do H-dur).

Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wydz. Muz.i Księg., B. J. Zalewski· Cena 25c.

Róża z Zaczarowanego Ogrodu

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Z o s i a: Nie, nie wierzę! tak serdecznie żegnał mnie, miał na oczach srebrne łzy; gdy nie wrócisz — rzekł mi — ty, to na śmierć zatęsknię się! trzeba spojrzeć do lusterka.

K u p i e c (*żartobliwie*): Dawno panna tam nie zerka.

Z o s i a (*patrzy w zwierciadełko*): Ach! on kona! chory leży, biedny! biedny potwór mój, tato! niech służący twój po najszybsze konie bieży! jadę! muszę widzieć go. Muszę! muszę go ratować! będę pieścić i całować. Schnie jak w skwarze kwiaty schną! siostro! ojcze! do widzenia! (*po chwili*). Ach, ja serce mam z kamienia!

M a n i a: Zosiu! weź lekarstwa z sobą!

K u p i e c: Czekaj! my jedziemy z tobą!

Ogród zaczarowany.

Zosia, Potwór, Kupiec, Mania.

P o t w ó r (*szeptem*): Zosiu moja! Zosiu droga!

Z o s i a (*wbiega*): Jestem! jestem, mój potworze!

P o t w ó r: Ach, już przeszła męka sroga, widzę ciebie! (*do siebie*). Dzięki, Boże!

Z o s i a: Jestem znowu, o, mój biedny! patrz! całuję ciebie szczerze!

P o t w ó r (*przedzierzga się w królewicza*): W tej czarownej chwili jednej dawną mi wróciłaś postać

Z o s i a: Ach, ja oczom swym nie wierzę!

P o t w ó r: Czy chcesz żoną moją zostać?

Z o s i a (*nieśmiało*): Tak.

K r ó l e w i c z: Ta wyspa to mój kraj; tutaj wiecznie kwitnie maj; tego kraju, na me słowo, będziesz panią i królową.

K u p i e c: Król mym zięciem! co za szczęście!

M a n i a: Król mą siostrę wziął w zamęście!

K r ó l e w i c z: Kocham cię, Zosiu ma droga!

Z o s i a: Mężu mój, i ja kocham cię!

W s z y s c y: Weselmy się! weselmy się!

(*Zasłona spada*).



Kapłan Patrjota

(Czcigodnemu Księdzu Wacławowi Kruszce)

Dokąd idziemy, niejeden zapyta,
Tu, na tej Wolnej Ziemi Washingtona?
I z ócz niejednych spłynie łza obfita
Na widok, jak młodzież dla polskości kona......

Różni na to różne mądre dają rady,
Jak uratować młody kwiat polskości;
Na tem tle powstają kłótnie, swary, zwady,
Lecz prawdę rzeknąć nikt nie ma śmiałości!

Ja się nie lękam śmiało wypowiedzieć
Tego, co czuję, więc powiem otwarcie:
Światłu pod korcem nie należy siedzieć,
Lecz błyszczeć w górze, w latarni na warcie!

Któż jest tem światłem? Kto tym przewodnikiem?
Kto drogowskazem na ścieżkach wygnania?
Kto być powinien tym świtem zarania,
A nie w przepaście wiodącym ognikiem?

Nasi być muszą tem światłem kapłani!
Oni przykładem, narodową cnotą
Świecić powinni nad ducha ciemnotą,
Miłością Boga, Ojczyzny odziani!

Lecz jakże tutaj takich już jest mało,
Którzy Ojczyzny swej nie zapomnieli,
Szatą miłości Jej błyszczą wspaniałą
I naród w jasność wiodą, jak anieli!....

Jeden jest wszakże tu sługa ołtarza,
Co śmie otwarcie prawdę wypowiedzieć,
Światłu pod korcem nie pozwala siedzieć,
W naszej obronie stanąć się odważa!

Cześć Tobie, zacny, czcigodny Kapłanie,
Prawy Polaku! Ojczyzna ci za to
I każdy prawy Rodak da uznanie,
A radość duszy będzie Twą zapłatą!

W Tobie znalazła się praojców cnota
I hardość ducha dawnych bojowników.
Twoich nam trzeba tych serdecznych krzyków,
Aby w serc młodych i dusz weszły wrota!

Gdy się nie ugniem, lecz murem staniemy,
Jako mąż jeden, ramię przy ramieniu,
Nad gmachem Wychodźtwa dach również wzniesiemy,
Silny, jak budowa, w granicie, w krzemieniu!

Jan Sroka.



Koncert Pana Uszlera w Milwaukee

Dnia 27 maja 1928 r. w sali parafjalnej św. Józefa w Milwaukee, Wis., odbył się koncert majowy chóru z parafji św. Józefa, pod dyrekcją p. L. Uszlera. Program jak niżej:

1) Surzyński-Walkiewicz — Matysek; K. M. Prosnak — Wiosna. 2) Chopin-Liszt — op. 26 No. 2, op. 68 F-major; Polonez Liszta op. 74, No. 14, wykonała panna Anna Uszler. 3) Campana-Lincke — "Spójrz i Robaczki." 4) Paderewski-Moszkowski-Uszler — Scherzino, Mazurek op. 9, Ala Sarabande, Valse Coquette, Polonez. 5) Zientarski-Gounod- — Rozstanie, duet wykonały Czerwińska-Łukaszewska; Zasadzka, wykonali H. Uszler, E. Bałdzikowski, oraz Chór męski Wędrowni śpiewacy W. Clarka. 6) G. Pierne — Koncert E-minor, wykonała p. Anna Uszlerówna, zaś nadprogramowo p. prof. E. G. Kappelman na drugim fortepianie, w antraktach, zastąpił orkiestrę.

Znając osobiście p. Uszlera i jego wzorową pracę, że to co ma w programie musi być wykonane bez zarzutu pod każdym względem, a ponieważ program był bogaty, red. Echa Muz. miał wyjechać z Chicago w towarzystkie kilku muzyków do Milwaukee na ten koncert, lecz w ostatniej chwili automobilista nam niedopisał i zmuszeni byliśmy pozostać w Chicago, dlatego zmuszeni jesteśmy czerpać wiadomości z "Nowin," które piszą w swem obszernem sprawozdaniu co następuje:

"Jakkolwiek powiedzieliśmy wyżej, że cały program wypadł **świetnie, to** musimy jednak użyć wyrazu trzeciego stopnia, mianowicie **"najświetniej,"** a ten przypisać należy pannie Annie Uszler" i t. d.

Jakże często spotykamy w prasie "programy koncertowe" bez żadnej wartości, w dodatku wszystko nieomal w języku angielskim i to w polskich zrzeszeniach i dla Polaków urządzane, zaś program p. Uszlera jest wyjątkiem, bo nieomal 90% znajdujemy tamże wyłącznie polskich kompozytorów i to poważnych, wobec czego powinny ustać "niemądre" narzekania, że polska literatura muzyczna nie ma "odpowiednich" utworów. — Tak, nie ma....... dla tych, którzy jej nie znają, a tembardziej dla tych którzy nie są w stanie wykonać takowe. Interesowani niechaj biorą przykład z p. Uszlera, który na tem polu pracuje od dziesiątek lat w grodzie "śmietankowym" i nieomal że jemu Milwaukee zawdzięcza rozwój naszej przebogatej polskiej kultury muzycznej. — B. J. Z.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać $2.00



QUO VADIS

(*Z powieści Sienkiewicza*)

LIBRETTO w 5ciu AKTACH , 6ciu ODSŁONACH

Napisał JAN SROKA

(Muzyka XXX.)

—o—

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

(*Niewolnicy wnoszą wieńce z róż i zdobią nimi głowy biesiadników.*)

NERO (do Tygellina)

Profekcie! Dwie legje wyszlesz na Suburę,
Dwie również w strony Zatybrza ponure...
Chrześcjan do więzień, a jutro igrzysko
Obwieścisz; niechaj lud ma widowisko!

(*Tygellin kłania się iwychodzi*)

NERO

A teraz, proszę, formingę mi dajcie...
Śpiewam, a wszyscy łaskawie słuchajcie!

ŚPIEW.

Młody śpiewak w lutnię trąca,
Nuci piosnkę o swobodzie,
Nad jeziorem do miesiąca
Przeglądając się we wodzie.
Przy jeziorze nagusienkie
Leży dziecię samiuteńkie.
Nagie, brudne i zgłodniałe,
Lecz urodą okazałe!
Śpiewak nad niem się zlitował,
Zabrał do dom, wychodował...
A dzieciak z wdzięczności potem
Przeszył serce wieszcza grotem!
Dziś się śpiewak cicho żali,
Ogień wciąż mu duszę pali,
A grot w serce raz już wdarty
Tkwi tam wiecznie, jak uparty!

GŁOSY ZA SCENĄ

Christiani ad leones!

BIESIADNICY.

Christiani ad leones! ....

WINICJUSZ

Vae misero mihi!

KONIEC AKTU TRZECIEGO.

AKT CZWARTY

(*Scena przedstawia kunikulum cyrkowe. W drzwiach stoją na straży żołnierze. Grupa Chrześcijan klęczy na modlitwie.*)

ŚPIEW.

Zlituj się, zlituj, nasz Zbawco Chryste!
Przez kolce Twojej korony cierniste,
Przez straszną mękę Twoją krzyżową
Prosim; Z pomocą przyjdź nam gotową!
My Twoi słudzy, dla Twego Imienia
Idziem na straszne katusze, cierpienia!
Daj nam rozkosze po śmierci wieczyste!
Błagamy Ciebie, litościwy Chryste!

LIGJA.

Widzisz, o Panie... dziecię niedoli
Szle swoje modły, swoje błaganie!
Duszę miecz srogi przeszywa, koli —
Nad Markiem, Chryste, miej zmiłowanie!
Serce wydziera się ku miłości
Panie! Tyś miłość ową zapalił;
Lecz szatan w strasznej swej przewrotności
Dzieło tak piękne Twoje obalił!
Jeżeli żądasz Chryste ofiary,
Chętnie dam życie; lecz o Markusie
Miej pieczę, Panie, by swojej wiary
Nie stracił w niebo, proszę Chrystusie!
Niech dusza moja z górnej krainy
Śmieje się słodko do jego duszy...
Niech stratę zniesie Marek jedyny!
Oszczędź mu Panie strasznych katuszy!

(*Wchodzi Winicjusz, dając kieskę żołnierzowi, za nim Piotr apostoł.*)

PIOTR

Pokój Chrystusa niech z wami będzie!

CHÓR

Ratuj nas panie, ratuj nas w biedzie!

KILKU Z CHÓRU.

Ustąpcie z drogi!

LIGJA (*w objęciach Winicjusza*)

Mój Marku drogi!

WINICJUSZ

Kochanie! Kochanie!

LIGJA.

Mój Marku, mój panie! ....

WINICJUSZ

Ciężkie mi z tobą rozstanie!

LIGJA.

Zobaczym po męce się w niebie!

WINICJUSZ

Żywą mi Chrystus powróci ciebie!

(*do Piotra*)

Ratuj nas panie! Modły Twe mogą
Zajść do Chrystusa gwieździstą drogą!
Tyś błogosławił naszą miłość, panie...
Tyś znał Chrystusa! On zmiłowanie
Na Twoje prośby okaże Swoje!
Ja w zamian serce Mu oddam moje!
Ach, Apostole!
Mą duszę kole
Jej przyszła męka!
Serce się lęka
Kolano klęka

Przed tobą, Panie!
Z piersi się łkanie
Wydziera w górę,
By straszną chmurę
Niebo rozwiało,
Lub skonać dało!
Słyszę Ligji bólu jęki!
Nie przeżyję ja jej męki!
Niech nie ginie dziewcze czyste —
Za nią mnie weź Chryste! Chryste!

PIOTR

Wielką, o synu, jest męka twoja!
Z twoją modlitwą niech idzie moja!
A Chrystus dobry prośby wysłucha.
Nie trać, o synu, nadziei ducha!

(*pada na kolana*)

Panie, co owce kazałeś paść swoje!
Nieszczęsny pasterz dziś pod stopy Twoje
Ścielę się kornie, miej zmiłowanie!
Te młode serca złącz na nowo, Panie!

CHÓR

Ścielem się kornie i o zmiłowanie
Dla serc tych dwojga prosimy Cię, Panie!

WINICJUSZ I LIGJA (*u nóg Piotra*)

Panie nasz drogi! Święty apostole,
My się zgadzamy na Chrystusa wolę!
Choć przyjdzie, Chryste, męki znieść dla Ciebie,
To nas racz złączyć w Twem królestwie,
w niebie!

(*Słychać ryk zwierząt i odgłos trąb. Żołnierz podchodzi do Winicjusza.*)

ŻOŁNIERZ

Tłumy zaległy amfiteatr cały!
Na pożegnanie czas już macie mały.

WINICJUSZ

O słodki kwiecie, co wnet podcięty
Będziesz śmiertelnie, jakżeś mi ty święty!
Jakże mi drogą twa cudna głowa,
Moja jedyna i Chrystusowa!

LIGJA.

Mój Marku luby, niechaj śmierć moja
Nie wydrze z serca twego spokoja!
Niech ci pogodna nadzieja świeci,
Że Chrystus w niebie złączy swe dzieci!

(*Żołnierz przystępuje do siedzącego Ursusa.*)

Czas olbrzymie!

(*Ursus przeciera powieki.*)

ŻOŁNIERZ

Cóż, on drzemie?

WINICJUSZ

O Ligjo, moje kochanie!

(*oboje płaczą*)

CHÓR

Serca rozdziera im straszne łkanie!
Miej dla nich litość, o dobry Panie!

ŻOŁNIERZ (*do Winicjusza i Piotra*)

Wyjdźcie, o mili:
Już w owej chwili
Zaczyna się widowisko...
Straszne będzie to igrzysko!

(*Wszyscy klękają, a Piotr wznosi rękę do góry.*)

Żegnam na mękę was, moje dzieci!
Niech zmartwychwstania gwiazda wam świeci!

(*Kortyna spada. Po chwili się podnosi. Na scenie widać klęczących Chrześćjan, lecz bez Ligji i Ursusa.*)

GŁOSY ZA SCENĄ

Łaski Cezarze! Łaski!
Dla obojga łaski!

GŁOS NERONA.

Straszne wrzaski!...

GŁOSY.

Łaski! Łaski! Łaski!

NERO

Czego żądacie?

GŁOSY.

Niech żywot będzie im darowany!

(*Słychać gwizdanie i tupanie nogami.*)

GŁOS NERONA.

Gdy żądacie
Łaski... Macie!

GŁOSY.

Cześć Neronowi!
Cześć Cezarowi!
Cześć! Cześć! Cześć!

(*Za małą chwilę Ursus wnosi Ligję do kunikulum. Za nim Winicjusz, Petroniusz, Piotr apostoł, oraz lekarz Geron. Wszyscy zrzucają togi na ziemię. Ursus składa Ligję na posłaniu. Lekarz nachyla się nad nią.*)

WINICJUSZ

Jak sądzisz, mistrzu?

LEKARZ.

Wielkie osłabienie,
Długa choroba, potem wyzdrowienie!

PETRONJUSZ (*patrząc na Ligję*)

Czemprędzej zabrać ją z tego smrodu
Do mojej willi cudnego ogrodu!
Ty, cny Geronie, będziesz ją miał w pieczy...
Są w mej aptece wsze potrzebne rzeczy...

(*do Winicjusza*)

Spieszmy co rychlej do mojej lektyki,
Bo mnie już rażą cyrkowe okrzyki!

(*do Piotra*)

Ty, boski starcze, uchodź precz ze Rzymu,
Bo cię szukają — wiadomo każdemu.

(Ciąg dalszy w następnym numerze)



Pieśni Pogrzebowe



Do Użytku Kościelnego
a w szczególności
Dla Chórów Narodowych
żeńskich, męskich lub mieszanych

1780 BEETHOVEN-GALL-WALKIEWICZ-ZALEWSKI. Siedem Pieśni Pogrzebowych, opracowanych na chór mieszany a capella.
1. Marsz Pogrzebowy śpiewacki "*Już tak wcześnie kolego*".
2. Pieśń Pogrzebowa "*Z głębi do Ciebie o Panie wołamy*".
3. Pieśń Pogrzebowa "*Zmarły człowiecze*".
4. Pieśń Pogrzebowa "*Duszy co rzuca, świata cierpienia*".
5. Pieśń Pogrzebowa "*Pożegnał już ten świat*".
6. Choral "*Kto się w opiekę, podda Panu swemu*".
7. Cześć Boga "*Niebiosa głoszą, wiecznego cześć chwałę*".

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt I.....60c

◇ ◇ ◇

1781 BRZEZIŃSKA-CHOPIN-DĘBINSKI-KURPINSKI-M. H.-Ś P.-ZALEWSKI. Czternaście Pieśni Pogrzebowych, opracowane na chóry 2, 3 i 4-ry głosy żeńskie i mieszane, a capella i niektóre z towarzyszeniem fortepianu.
1. Pieśń Pogrzebowa "*Śpijże już po twoim boju*".
2. Pieśń Pogrzeb. '*Zmarły człowiecze, z tobą się żegnamy*"
3. Pieśń Pogrzebowa "*Odpocznij nasz bracie miły*".
4. Pieśń Pogrzebowa "*Jak każdy który się rodzi*"
5. Pieśń Pogrzebowa "*Łzami się gorzkiemi*"
6. Pieśń Pogrzebowa "*Jeszczem jest małe dziecię*"
7. Pieśń Pogrzebowa "*Serdeczna Matko*"
8. Pieśń Pogrzebowa "*Nie opuszczaj nas*"
9. Pieśń Pogrzebowa "*Stabat Mater*"
10. Pieśń Pogrzebowa "*O Gwiazdo Morska*"
11. Pieśń Żałobna "*Zbliżam się k'Tobie*"
12. Pieśń Żałobna "*Płaczcie Anieli*"
13. Pieśń Żałobna "*Ludu mój ludu*"
14. Modlitwa "*Na obcej ziemi, biedne Polskie dzieci*"

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt I.....60c

◇ ◇ ◇

1950 BURSA-DĘBINSKI-PRZIBIK-WALKIEWICZ-ZALEWSKI. Sześć Pieśni Pogrzebowych, opracowane na chór męski a capella.
1. Pieśń Pogrzebowa "*Dusza czcij Boga*"
2. Pieśń Pogrzebowa "*Zmarły człowiecze*"
3. Pieśń Pogrzebowa "*Z głębi do Ciebie o Panie wołamy*"
4. Pieśń Pogrzebowa "*Spocznie na wieki*"
5. Marsz Pogrzebowy śpiewacki "*Już tak wcześnie kolego*"
6. Choral "*Kto się w opiekę podda Panu swemu*"

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt I 60c

◇ ◇ ◇

1951 KLEIN-MONIUSZKO-MACHOWSKI-Ś. P.-RUTKOWSKI-ZALEWSKI. Jedenaście Pieśni Pogrzebowych, opracowane na chór męski a capella, z fortepianem, lub z organami.
1. Pieśń Pogrzebowa "*Śpijże już, po twoim boju*"
2. Pieśń Pogrzebowa "*Zmarły człowiecze z tobą się żegnamy*"
3. Pieśń Pogrzebowa "*Odpocznij nasz bracie miły*"
4. Pieśń Pogrzebowa "*Jak każdy który się rodzi*"
5. Pieśń Pogrzebowa "*Łzami się gorzkiemi*"
6. Pieśń Pogrzebowa "*Jeszczem jest małe dziecię*"
7. Pieśń Pogrzebowa "*Serdeczna Matko*"
8. Pieśń Pogrzebowa "*W mogile ciemnej śpisz na wieki*"
9. Pieśń Pogrzebowa "*Sędzia wieczny*"
10. Pieśń Pogrzebowa "*Po burzliwym życia biegu*"
11. Pieśń Pogrzebowa "*Nie opuszczaj nas*"

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt II....60c

◇ ◇ ◇



ZBIÓR POWINSZOWAŃ DLA KSIĘŻY
Napisał Eug. Walkiewicz

(762) ZESZYT PIERWSZY. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c — Stronica

* * *

No. 1. Cześć, Cześć, Cześć. Najprzew. Biskupowi, do słów Ks. F. Feldhejma 1
No. 2. Zawitał nam. Do słów Narcyzy Lechickiej 3

(764) ZESZYT DRUGI. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

No. 3. Zabłysnął Wielki Dzień. Do słów Marty Łąckiej 5
No. 4. Wijmy Wieńce. Do słów Narcyzy Lechickiej 7

(924) ZESZYT TRZECI. CHÓR TRZYGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

No. 5. Świąteczny Nam Zawitał Dzień. Do słów Narcyzy Lechickiej 9
No. 6. Dzisiaj Wszystkim Nam Jaśnieje. Do słów Marty Łąckiej 11

(1147a) ZESZYT CZWARTY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 7. Żyj Nam Ojcze Długie Lata, a capella 13
No. 8. Wielebny Nasz Ojcze Drobi, a capella 13
No. 9. Człek Nie Powinien Solo Żyć. Dla państwa młodych, a capella 14
No. 10. Stary Rok Minął. Dla ks. na dz. Nowego Roku, a capella 15

(1147b) ZESZYT PIĄTY. CHÓR MIESZANY Z FORTEP.
CENA 25c

* * *

No. 11. Żyj nam, żyj, Proboszczu żyj. Z ak. fortep......... 17
(Z szczerem życzeniem do Cię przychodzim)

(1147c) ZESZYT SZÓSTY. NA CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 12. Cześć, Cześć, Cześć! Najprzew. Ks. Bisk., a capella, do słów Ks. F. Feldheima 21
No. 13. Żyj, żyj, Proboszczu żyj! Chór męski a capella 22

1147d) ZESZYT SIÓDMY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 14. Cudną srebrną życzeń nić, a cap., A Karczyński 25
No. 15. Żyj Nam Ojcze Długie Lata, a cap., A Karczyń. 26
No. 16. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a cap., Eug. Walkiewicz 27
No. 17. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a capella, chór męski. Eug. Walkiewicz 28

(1147e) ZESZYT ÓSMY. CHÓRY, NA RÓŻNE GŁOSY
CENA 25c

* * *

No. 18. Życzenie: Żyj nam. Chór miesz., a capella. A. Karczyński 29
No. 19. Mateczce Przełożonej. Chór 4-gł. żeński, a capella. B. J. Zalewski i X. X. 30
No. 20. Marsz Weselny. Chór miesz. a cap., w dzień ślubu. Eug. Walkiewicz 31
No. 21. Marsz Weselny. Chór męski a cap., w dzień ślubu Eug. Walkiewicz 32

(1147) RAZEM OSIEM ZESZ. W JEDNEJ KSIĄŻCE $1.75

* * *

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B.J. ZALEWSKI, WYD. MUZ. I KSIĘGARNIA
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.

Dzieła Muzyczne Importowane z Polski

Tylko niewielka ilość pozostała.
Zamawiać zaraz.

Bez Krzyżyków i Bemoli. Nowy uproszczony system muzykografji. Opracował X. A. Borkowski, dwa obszerne tomy z nutami i rysunkami 6.00

Ćwiczenia Przygotowawcze. Niezbędne dla zawaansowanych w grze na fortepianie, opracował J. Borkowski, dwa zeszyty 2.00

Szkoła na Gitarę Hiszpańską. Wydanie Warszawskie (sześcio strunowa) w języku polskim 1.75

Szkoła na Gitarę Hiszpańską. Wydanie Krakowskie, (sześcio trunowa) w języku polskim 1.50

Szkoła na Fletowers (Flet). Wydanie Warszawskie z jedną lub więcej klapami, w języku polskim 1.25

Szkoła na Flet. H. Klinga (łatwo opracowana). Wydanie Warszawskie, w polskim języku 1.00

Szkołą na Mandolinę. Wydanie Krakowskie, (z melodjami polskiemi) w polskim języku 1.50

Szkoła, na sześcio rogową zwykłą Koncertinę, o 20-tu klawiszach "Concertina Album" wraz z 62-ma różnymi utworami, w języku angielskim .... .75

Zreformowana nauka śpiewu, prof. Janny Pauliny Loeblowej:—Część I stronic 40—Część II stronic 40—Część III stronic 44—Część IV stronic 54—Część V stronic 32. Za komplet $6.00

Szkoła gry na skrzypce. St. Maleczka, dla samouków, jako też i artystów. Stronic 250. Niema lepszej w handlu księgarstwa $7.50

Arje z Oper. H. Richter, 49 pieśni na skrzypce i fortepian z podłożonym tekstem do śpiewu $2.00

Album. 28 Pieśni Cygańskich na 1 głos z akompanijamentem fortepianu $2.25

Kolędy Polskie. Zbiór najulubieńszych kolęd na skrzypce lub mandolinę z tekstem $1.50

Trzydzieści Pieśni. A. Phohn, w układzie na mandolinę z akompanijamentem gitary, z tekstem $1.00

Śpiewnik żołnierski. Korpusu X, zawiera 77 piosenek jako fortepian (solo) zebrał W. Jeziorski $2.50

Dwadzieścia Pieśni Narodowych, na chór mieszany, opr. St. Niewiadomski, Op. 45 Zesz. II (a capella) $1.25

Dwadzieścia Kolęd na chór mieszany opr. St. Niewiadomski Op. 45 Zesz. I (a capella) $1.25

Czterdzieści Dziewięć pieśni i arji z oper na fortepian, z podłożonym tekstem, ułożył S. Barański $2.00

Znany Krakowski Śpiewnik Kościelny

Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część I. .... T. Flasza
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część II. .... T. Flasza
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część III. .... T. Flasza
Tekst do Śp. Kośc., Część I., II. i III. w oprawie, T. Flasza
Wieniec Pieśni dla młodzieży na głosy a cappella T. Flasza

Do nabycia w Echu Muzycz., 1505 Tell Place. Chicago. Ill.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

Wstępny Numer Echa Muzycznego z nutami 25c
Rocznik 1924 Echa Muzycznego z nutami i bez nut 1.10
Rocznik 1925 Echa Muzycznego z nutami 2.25
Rocznik 1926 Echa Muzycznego z nutami 2.25
Rocznik 1927 Echa Muzycznego z nutami 2.25
Rocznik 1928 Echa Muzycznego z nutami w prenumeracie 2.00
UWAGA—Roczniki na wyczerpaniu—prosimy zamawiać zaraz.

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia
1505 Tell Place **CHICAGO, ILL.**

Pieśniarz.

Żle bez pieśni ludziom, światu,
Tak Bóg w sądach swych ułożył,
Jak źle łąkom bez ziół, kwiatów—
I pieśniarza Pan Bóg stworzył!—

Od Redakcji

Biorąc pod uwagę to — że każden abonent za sumę dwu dolarów otrzymuje różnych dodatków za sześć dolarów (cena katalogowa) wobec czego większych wstępstw robić nie jesteśmy w stanie, dlatego — za zmianę adresu liczyć będziemy 10c z prośbą o łaskawe uwzględnienie tegoż.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA ŚWIECKA

POLSKIE SZKOŁY NA RÓZNE INSTRUMENTY.

Szkoła A. B. C. na Fortepian dla dzieci i początk........(100) 4.00
Szkoła na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p...........(96) 2.00
Szkoła na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych...........(97) 1.50
Szkoła na Flet, zwykłej budowy lub Boehm'a...........(106) 1.00
Szkoła na Klarnet A. B. C. lub Es z rysunkami...........(107) 1.00
Szkoła na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z 3 klap...(108) 1.00
Szkoła na Koncertinę i Bandonium...........(117) 1.00
Szkoła na Skrzypce dla samouków, 7x11 z melod. pols.(118) 1.75

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 1 GŁOS Z FORTEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp...........(200) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp...........(201) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp...........(202) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp...........(203) 1.00

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiaciarka. 2. Tęsknota...........net (210) 30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosnka...........net (218) 40
Brat i Siostra. W kącie szkolna teka leży...........(233) 40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych...........(233) 30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 ut. (dla dzieci lub star.(285) 1.00
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych)...........(286) 1.00
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal.netto (162) 20

Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach jakżem ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop...........(580) 20
Andzia. "Anduiu, jeszcze szklaneczkę." Bar...........(536) 20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi." 2. "Wiosna." Mez.-sop.(582) 20
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa." Mez.-Sop...........(317) 25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Wola." Ten...........(307) 20
Kwiaciarka. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop...........(314) 10
Kwiecisty i wonny maj. "Błękitne niezabudki." gł. śr.(316) 25
Krakowiak. "Na skalistym brzegu." Bas...........(478) 20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemicy." Bas...........(474) 40
Krakowiak. "Hałko miła, tyś pobozna." Bas...........(476) 30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę ma pięć lat." Bar...........(544) 30
Modlitwa. "W poświstach wichru losu." Bas...........(482) 30
Piosnka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar...(537) 30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten...........(574) 20
Wlazł kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar.(558) 20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, żwawy." Bar...........(542) 20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt (322) 20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgie czki ma" Bar.(300) 20
Życzenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt...........(450) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie"...........(728) 30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, mile czas upływa"(696) 30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz...........(770) 40
Duet żabi. "I czego proszę żabom brak?...........(754) 20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna, 2. Wrzesińskie Dzieci...........(708) 30
Dwaj Pajacze Fajek. "Zaledwo rano zdążę wstać."...........(736) 20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe)...........(758) 30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie"...........(678) 40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy" (790) 30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości"...........(748) 40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków"...........(681) 30
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę"...........(716) 40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokoła"...........(660) 50
Rota M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza...........(760) 15
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomnij biedną"...........(670) 50
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas...........(698) 60
Walczyku mój. "Mój ty walczyku, kocham cię znam."...(780) 30
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło."...........(796) 30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy"...........(900) 30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydlata"...........(665) 30

ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 10 ut. zesz. I...........(960) 1.00
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 15 ut. zesz. II...........(961) 1.00
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa"...........net (908) 25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu, Eug. W...........(922) 10
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" F. Now...........(912) 15
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" Part. 12 gł...........(956) 4.20

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z opery "Faust," Skrz. fort. i 12 gł...........(1152) 2.15
Cztery Powinszowania dla księży...........(1068) 25
Cztery Utwory, popularnych pieśni...........(1007) 15
Kantata ku czci H. Sienkiewicza...........(1133) 75
Marsz żałobny Chopina, fort. i 12 głosów...........(1005) 2.25
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty"...........(1127) 30
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" part. i gł...........(1156) 4.20
Najpierwsza Pieśń, "Skąd się wzięła," a capella...........(1057) 15
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu"...........(1002) 15
Polonez "Brzmijcie trąby" Chopina, 12 gł. z fortep...........(1004) 2.20
Przebudzenie Zakochanego, Walc...........(1121) 30
Róża "Już z królewskim twoim wdzękiem"...........(1113) 30
Sextet z "Łucyi di Lamermoor" solo i chór...........(1014) 45
Siedmnaście Pieśni Ludowych, a capella...........net (1054) 35
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-60-1-2) i (1163) 1.80
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella...........(1170) 1.00

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołniarzy z op. "Faust" z akomp. 12 gł...........(1480) 3.60
Darmozjad St. Moniuszki. Solo Bas i chór komp...........(1324) 1.20
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella...........(1295) 1.40
"Hulaty" — "Kryleć" "Niejeden nam prawi"...........(1339) 15
Kieszonkowy Śpiewniczek Tow. (60 pieśni)...........(1490) 90
Kozak. "Tam na górze jawor stoi," a capella...........(1328) 60
Marsz żałobny Chopina. 12 gł. i part. fort...........(1210) 2.25
Marsz żałobny. "Spocznie na wieki"...........(1206) 20
Mazur z Opery "Halka." "W dzielnych sercach"...........(1326) 40
Na Falach Dunaju, "Śpiew o Wiśle" z akomp...........(1488) 4.20

Od dworu do dworu. Kujawiak, 12 gł. i fort...........(1390) 2.60
Pieśń Kolejarzy. K. Garbusińskiego...........(1304) 15
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6)...net (1338) 1.30
Polonez. "Brzmijcie trąby," Chopina, 12 gł. i fort...........(1208) 2.20
Rok mój, rok szczęścia. K. Garbusińskiego...........(1300) 40
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego...........(1302) 30
Tęsknota. "Gdziekolwiek pójdę." Solo Bas i chór...........(1315) 15
Wesele, Kujawiak. "Dana, dana naokoło"...........(1489) 15
Wybór (19) Kwartetów, polskie i obce kompozycje...(1460) 1.75

MUZYKA KOŚCIELNA

Śpiewy na 1 głos z tow. organów i. t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr...........(1520) 20
Do Ciebie Boże. Pieśń posłubna. Sop. Tenor lub Bar...(1590) 25
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojcze...(1542) 40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn...........(1512) 30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred...........(1500) 20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości" Bar...........(1544) 20
Przyjmij Boże. Pieśń posłubna. Sop. lub Tenor...........(1594) 25
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran...........(1510) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni: 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B...........(1630) 15
Dwie Pieśni: 1. Z pokorą, 2. Modlitwa na 3 głosy...........(1730) 15
Marsz Weselny, Veni Creator i Pieśń Posłubna (3 ut.)(1666) 60
Powrót Taty. "Witaj Maryo, święta Pani"...........(1660) 20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten.(1680) 30
Święta noc. "Cicha noc, święta noc"...........(1654) 20

Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz...........(1883) 3.25
O Narodzeniu Pańskiem 15-cie kolęd...........(1790) .55
Osiem Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskiem...........(1792) .30
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. 28 utw. z. I...(2060) 1.00
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. (37 utworów) (2062) 1.00

MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimir, a capella...net (2112) 40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net (2114) 40
Msza Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap. net (2080) 10

b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Canti C....net (2142) 60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwińsk net (2144) 60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanislai Kostkae C....net (2146) 60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis...........net (2150) 40
Msza Polska (Op. 25). A Karczyńskiego...........net (2130) 40
Msza Polska (Op. 50). Żałobna...........net (2148) 60

c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini, a capella...........net (2160) 80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos.Sp.B.M.V. Garbusiński net (2294) 1.00

d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michalei Archangeli...net (2260) 1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigs Reg. Vid...........net (2263) 1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanislai Ep. et Mart...net (2268) 40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephat, for 7 voices net (2266) 2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa net (2264) 1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski...........net (2268) 20
Msza Polska (Op. 15). Pieśni do mszy św...........net (2268) 50
Msza Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św...........net (2269) 50
Msza Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św...........net (2256) 40
Msze Polskie (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe...........net (2257) 20
Msze Polskie (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe...........net (2254) 20
Osiem małych mszy (Op 51 i 52) Eug. Walk...........net (2255) 40

e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego...net (2292) 1.00
Missa (Op. 12). Prima. qudr., bez Gloria, K. Gar. net (2296) 2.75
Missa (Op. 42). In hon St. Stan. Ep. et Mart., 3 gł.net (2329) 40
Missa (Op. 17). In hon. St. Annae (dwa chóry)...net (2300) 1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Ceciliae. Eug. Walk. net (2325) 1.00
Missa (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi, p. i 12 gł.(2298) 3.00
Missa Pro Defunctis, A. Karczyński, Op. 28...........(2320) 80
Sto Preludji w formie szkoły na organy...........(2500) 4.00

———o———

UTWORY INSTRUMENTALNE, NO RÓŻNE INSTRUMENTA.

Utwory na Fortepjan

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian, wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodje uchwycił B. J. Zalewski, na fortepjan; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15. "Boże Stwórco, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie...........2.50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie...........3.00

Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.

NOWOŚCI MUZYCZNE

Większość dopiero co wyszła z pod prasy

ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEPIANU.

PIOSNKA (571) Eug. Walkiewicz. "Halineczko Dziewczyneczko." Na solo Bas-Baryton, dedykowane Panu Janowi Haberskiemu, na 1 głos z akomp. fortepjanu. 25c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (572) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo lub duet z akomp. fortep. 26c.

ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (926) Wiechowicz-Kaczkowski. 1. "Kiedy będzie." 2. Nie wyganiaj pastereczko." 3. "Oj i w polu jezioro." 4. Obertas "Dalej bracia." Na chór żeński a capella. 15c.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (928) Raczkowski-Zalewski. 1 "Pasłapastereczka." 2 "Są na boru szyszki." "Hejże ino fijołeczku." 4 "Góralu, czy ci nie żal"? Na chór 4 gł. żeński a capella. No. 4 na 3 gł. z fort. 15c.

PIEŚŃ ŻEGLARSKA (675) D. Czyżewski. "Wesoło żeglujmy, wesoło," na chór dwu-głosowy, z akomp. fortep. 32c, tuzin $2.75.

PIEŚŃ ZGODY (909) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór żeński 3-głosowy, z akomp. fortep. 42c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (724) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 26c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (918-3100) Ogiński-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo, Tercet lub chór trzy-głosowy żeński z fortep. 11c.

SCHERZO (729) Ed. Poniecki. "Siedzi w oknie cały ranek," na chór żeński z tow. fortep. 15c.

TĘDY, TĘDY LECIAŁ PTASZEK (832) Wł. Żeleński. Solo Duet, lub chór żeński z fortep. 30c.

TRZY ŚPIEWY (972) O. M. Żukowski, na chór trzy-głosowy. 1. Koncert "W cienistym borze" a capela. 2. Dwa Serca "Gdzieś zgubiłam serce" z fortep. 3. Podobno kocham go "Kiedy biegnę" z fortep. 15c.

TRZY UTWORY (904) B. Dębiński - Moniuszko - Mendelssohn. 1. Marzenia o wiośnie, "O! widać i słychać." 2. Znasz li ten kraj?. 3. "Różyczka" Różyczki białe. Na chór 3 gł. żeński, z akomp. fortep. 45c.

WARSZAWIANKA (940) Eug. Walkiewicz. "Oto dziś dzień krwi i chwały," na trzy głosy a capella. 15c.

ŻMUDŹ (902) B. Dębińskiego No. 3 z kantaty Pieśń o Ziemi Naszej. Na sopran solo i chór żeński trzy-głosowy z akomp. fortep. 62c.

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORT. LUB A CAPELLA.

BOHATEROWI! (1082) Kurpiński-Bartkiewicz. "Nieśmiertelność! Nieba w nagrodę ci dały." Z roku 1814. Na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

CHÓR NOCNY (1003) J. Bizet, "Mrok głębiej sięga w dal." Na chór mieszany a capella. 10c.

CHÓR WIEŚNIAKÓW (1001) z opery "Princ Igor." Muzyka A. Borodina, tekst opracował B. J. Zalewski. "Szum z burzą wiruje." Na chór mieszany z akomp. fortep. 20c.

CZTERY PIEŚNI (1011) Dietz-Urbanek. 1. Pieśniarz "Pevec"—"Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c.

CZTERY LUDOWE PIOSENKI (1070) Kotarbiński-Bartkiewicz-Sobieski-Kazuro-Szopski-Wiechowicz. 1. "Niech orły w górze." 2. Na fujarce "A za lasem wołki moje." 3. Krakowiak "Daleko, daleko." 4. Kołysanka "Uśnij że mi, uśnij." Na chór mieszany a capella. 15c.

CZTERY UTWORY (1084) Maszyński-Land-Weber. 1 Ostatnia Róża "Tyś ostatnia, o różo ma." 2 Dom rodzinny "O domu rodzinny." 3 Barkarola "Już szemrze nurt wody." 4 Obertas "Dalej bracia ha-sa, hasa." Na chór mieszany a capella. 15c,

DWA UTWORY (1022) Elsner-Gruber. 1. Święta noc "Cicha noc." 2. Cnota i Rozum "Próżno na piasek." Na chór mieszany na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1104) Rzepko-Schumann. 1. Kołysanka, "Kołysz go, aniele." 2. Powitanie wiosny, "Przybywaj hoża." Na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1149) Weber-Abt. 1. Wiosna, "Gdy uroczy maj." 2. Barkarola z opery "Oberon," "Już szemrze nurt wody" chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1085) Maszyński-Schubert. 1 Krakowskie Wesele "Jasełek" Krakowiak "Zakwitła nam ruta." 2 Lipa "Nad źródłem lipa rośnie." Na chór mieszany. 15c.

DWIE PIEŚNI NARODOWE (1072) Ks. K. Klein Op. 19. 1. Manifest ludu kantata "Wzniósł głowę naród." 2. Polska Marsyljanka "Do broni, minął dzień przemocy." Na chór mieszany a capella. 15c.

HYMN POLSKI ZMARTWYCHWSTAŁEJ (1114a) Ks. J. Surzyński, słowa J. Słowackiego, na chór mieszany z akomp. fortep. 26c.

KRAKOWIAK (1099) E. Poniecki. "Nasza Krakowianka," na chór mieszany a capella. 15c.

NOC MAJOWA (1180) Wł. Żeleński. "W noc majwoą." Na chór mieszany z akomp. fortep. 42c.

OKRĘŻNE (1090) Z. Noskowski. "U naszego pana," na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c,

PIEŚŃ ZGODY (1080) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór mieszany, z akomp. fortep. 50c.

PIOSNKA ŻOŁNIERSKA (1000) Muzyka A. Archangielskiego, tekst opracował B. J. Zalewski "Zmroku cień na ziemię pada." Na chór mieszany, a capella. 20c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1098) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór mieszany z fortepianem 11c.

TRZY MAZURY (1111) Sobieski-Poniecki-Maszyński. 1. Mazur "Hej zakwitła." 2. Ostatni Mazur "Huczą basy." 3. Mazur z "Jasełek" "Hej, ha! na bok z drogi." Na chór mieszany a capella, numer 3 z fortep. 30c.

TRZY UTWORY (1055) Gall-Moniuszko-Noskowski. 1. Jest sobie kosiarz. 2. Dzieweczka nad rzeczką, "Płynie czysta rzeczka." 3. Na jagody, "Zawitał nam dzionek." Na chór mieszany a capella. 10c.

TRZY PIEŚNI (1058) Jansen-Koschot-Maszyński-Nowowiejski. 1 Krakowiak z Jasełek "Krakusowa góra." 2 Pieśń o Orle "O śmiały władco skał." 3 Sam Jeden. Na chór mieszany a capella. 15c.

TRZY UTWORY NARODOWE (1097) Nowowiejski-Poniecki. 1. Nowy hymn narodowy "Boże coś Polskę." 2. Polonez "Nasz sztandar." 3. Marsz Legjonów "Heiże Orlęta." Na chór mieszany a capella. 30c.

WESELE WIEJSKIE (1092) Z. Noskowski. "Jużeś nie nasza dziewucha." Na chór mieszany z fort. 30c.

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIOSENKI (1296) Gall-Maszyński. 1. Wlazł kotek na płotek. 2. Cymcyrymcymcym "Co się stało we dworze." 3. Jaś i Kasia." "Siadła na dębie zazula." 4. Polonez XVIII wieku "Z wysokich parnasów." Na chór męski a capella. 10c.

CZTERY PIEŚNI (1411) Appel-Kurpiński-Surzyński-Walkiewicz. 1--2-4 Warszawianka "Oto dziś dzień wrki i chwały." 3. Serenada "Dobranoc" na chór męski a capella. 10c.

DWADZIEŚCIA CZTERY (24) PIEŚNI LUDOWYCH (1295) Jan Gall. Opracowane na chór męski a capela, za komplet $1.40.

DWA UTWORY (1322) Lachman-Walewski. 1. A ja sobie podrygom. 2. Pije Kuba. Mel. lud. na chór męski a capela. 11c.

KOWALE (1223) J. Czubski. Na chór męski, sola i chóry, z akomp. fortep. 60c.

MARSZ MIEROSŁAWSKIEGO (1394) S. Surzyński. "Gdy Naród do boju," — oraz Pierwszy Maja "Zieloność i kwiaty." Na chór męski a capella. 10c.

MODLITWA KS. MARKA (1221) J. Czubski. Sola, duety, chóry, z akomp. fortep. na chór męski. 60c.

PIEŚŃ ZGODY (1320) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór męski, z akomp. fortep. 50c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1376) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór męski z fortepianem. 11c.

TRZY PIOSENKI (1374) Nowakowski-Liszt-Walter. 1. Wisła "Jest kraina." 2. Hej, harda dziewczyno." 3. Na pożegnanie. "Bądź zdrów." Na chór męski a capella. 10c.

ZA BROŃ! ZA BROŃ! "URRA UBIJ" (1398) Wachnianin-Zalewski. Solo, duet i chór męski a capella. 15c.

ŚPIEWY RELIGIJNE RÓŻNEJ TREŚCI, MSZE I T. D.

DWA UTWORY KOŚCIELNE (1856) Ks. J. Orszalik, C. M. 1 Veni Crateor Spiritus. 2 Jesu, Dulcis Memoria. Na chór mieszany z organami. 30c.

OSIEM MSZY POLSKICH (2255) Eug. Walkiewicz Op. 51, No. 1, 2, 3, 4. Op. 52, No. 1, 2, 3, 4. Krótkie i łatwe, dla dzieci lub starszych, na 1, 2 lub 4 głosy mieszane, a capele lub z organami. 42c.